

# INFORMATIONS D'AUTRICHE

Fin de rédaction : 19 décembre 2011

N° 24/11

## ***POLITIQUE INTÉRIEURE***

Le chancelier Faymann : Inscrire le frein à la dette dans la Constitution  
Le gouvernement fédéral a décidé la réforme des tribunaux administratifs  
Fin de l'intervention à titre d'assistance de l'armée fédérale au Burgenland  
Salaires des hommes et des femmes

## ***EUROPE INTERNATIONALE***

Le président serbe Tadic chez le président fédéral Fischer  
Le ministre Spindelegger chez la chancelière allemande Merkel  
Le ministre de la Défense Darabos chez les soldats de l'ONU au Liban  
Le président fédéral Fischer à Katar  
« World Policy Conference » à Vienne

## ***ECONOMIE***

Rapport sur l'éco-courant : L'Autriche développe l'énergie renouvelable  
Le nombre de personnes guettées par la pauvreté reste stable malgré la crise  
Les communes freinent la dette  
Examineurs de S&P à Vienne  
Le commerce extérieur continue à augmenter à des taux à deux chiffres  
Feu vert de Bruxelles : Pas de giganes sur les routes autrichiennes  
L'Autriche ne croit pas à la crise

## ***CULTURE MÉDIAS SCIENCE***

« Contes d'hiver » au Musée d'histoire de l'art de Vienne (KHM)  
« Mélancolie et provocation » au Musée Leopold  
« René Magritte » à l'Albertina  
Kunsthau Wien montre Henri Cartier-Bresson  
« No fashion, please ! » à la Kunsthalle Wien  
« En chantier » – Exposition au Musée technique autour de la vie du travail  
« Weit.Way.Land » au Théâtre Off  
« Résonances » 2012 au Konzerthaus de Vienne  
Présentation du nouveau second cycle  
Formation des enseignants sur un pied d'égalité avec les universités  
Au sein du SPÖ, on se remet à discuter de droits d'inscription universitaires  
Des élèves doivent enseigner à des élèves la « compétence interculturelle »  
L'Autriche et la Chine coopèrent dans la physique quantique  
Lutte naturelle contre les maladies phytosanitaires : Succès à la TU Vienne  
L'Université économique de Vienne parmi les 30 meilleures d'Europe

## ***SPORT***

Prix d'intégration Sport 2011 à deux projets particulièrement innovateurs  
Jeux olympiques de la jeunesse d'hiver à Innsbruck : Programme dense  
Initiative « Sécurité sur les pistes de ski autrichiennes »

### MENTIONS LEGALES

Propriétaire du média (éditeur) et producteur : Chancellerie fédérale, Service de presse fédéral. A-1014 Vienne, Ballhausplatz 1.  
Rédaction : Helmut Wohnout, tél. ++43/1/53115-4154, fax ++43/1/53115-4283, e-mail : helmut.wohnout@bka.gv.at ; distribution : Direction VII/3, Renate Gaida, tél. ++43/1/53115-2613, fax ++43/1/53109-2613, e-mail : renate.gaida@bka.gv.at ;  
<http://www.bundestkanzleramt.at> ; la reproduction partielle du texte est autorisée. Publié par le Service de presse fédéral Vienne.

## POLITIQUE INTÉRIEURE

### **Le chancelier Faymann : Inscrire le frein à la dette dans la Constitution**

Le chancelier Werner Faymann et le vice-chancelier et ministre des Affaires étrangères Michael Spindelegger ont de nouveau préconisé dans une séance spéciale du Conseil national le 14 décembre une inscription aussi rapide que possible du frein à la dette dans la Constitution autrichienne. Les partenaires de coalition SPÖ et ÖVP ont déjà adopté le 6 décembre au Conseil national le frein à la dette comme loi ordinaire. Depuis, des entretiens intenses sont en cours, car le statut constitutionnel doit maintenant être atteint en un deuxième temps. Surtout depuis le dernier sommet de crise de l'UE à Bruxelles (12 décembre), le Chancelier et le Vice-Chancelier argumentent du pacte fiscal qui y a été adopté, prévoyant entre autres un frein à la dette dans tous les pays de la zone euro. Le frein à la dette dans la Constitution assure que l'Autriche dispose d'un fondement pour prendre à l'avenir des mesures adéquates en cas de besoin. « Il nous faut ce fondement pour une politique économique prévisible. Nous ne saurions abandonner l'avenir aux marchés financiers », déclara M. Faymann. D'ici avril 2012, les mesures de consolidation nécessaires pour le budget 2012 devraient avoir été prises.

### **Le gouvernement fédéral a décidé la réforme des tribunaux administratifs**

Le gouvernement a décidé le 13 décembre au Conseil des ministres la réforme des juridictions administratives. Env. 120 chambres de recours et services spéciaux ne recevant pas d'instructions seront remplacés par neuf tribunaux administratifs au niveau des Länder et deux institutions fédérales de même rang, donc au total 11 tribunaux. L'Office fédéral d'asile et de migration sera en outre aménagé, le démarrage étant prévu pour 2013. Pour le chancelier Werner Faymann, il s'agit de la « plus grande réforme de la protection juridique depuis que nous avons une Constitution fédérale ». Ceci assurera selon lui des procédures plus rapides et des structures allégées, dit M. Faymann. Pour le vice-chancelier Michael Spindelegger, la réforme des tribunaux administratifs donne en outre à l'Autriche plus de qualité de localisation.

### **Fin de l'intervention à titre d'assistance de l'armée fédérale au Burgenland**

L'intervention à titre d'assistance de l'armée fédérale autrichienne au Burgenland a pris fin

le 14 décembre. Ceci met aussi un terme au bout de 21 ans à la présence de l'armée fédérale dans la région frontalière dans l'est de l'Autriche. Pour le ministre de la Défense Norbert Darabos, c'est là un « pan d'histoire de l'Autriche ». M. Darabos dit dans une conférence de presse à la caserne Martin à Eisentadt qu'il « regrettait un peu » de mettre fin à l'intervention, « mais nous partons la conscience tranquille, nous remettons la tâche au Ministère de l'Intérieur et nous savons que ce que nous avons fait pendant ces 21 années était bon et important pour la politique de sécurité ». Les soldats ont selon lui apporté pendant deux décennies une contribution décisive à la sécurité de la population dans la région frontalière et dans tout le territoire fédéral.

### **Salaires des hommes et des femmes**

Le revenu annuel brut médian de femmes salariées en Autriche ne se situe selon des données récentes de la Statistik Austria comme jusqu'ici qu'à 60 % du revenu des hommes. En 2010, les femmes atteignaient une valeur médiane de 18.270 euros, les hommes de 30.316 euros. Parmi les salariés à plein temps sur toute l'année, les femmes ont tout de même rejoint 81 %. Des hauts revenus de plus de 500.000 euros furent atteints presque exclusivement par des salariés masculins. Dans l'économie privée, l'écart des revenus selon le sexe est nettement plus important que dans la fonction publique. Les ouvrières ont atteint avec 10.492 euros brut par an seulement env. 44 % des revenus masculins comparables. Les employées, à raison d'env. un million de personnes le groupe le plus important, ont touché un revenu médian de 20.292 euros, 50 % seulement des revenus masculins. Chez les contractuels, le revenu moyen des femmes s'est monté à raison de 25.768 euros à 77 % de la valeur correspondante chez les hommes. La différence a été la plus faible entre les fonctionnaires femmes et hommes : Les femmes se situaient avec un revenu annuel médian de 46.726 euros à env. 93 % du revenu de leurs collègues masculins. Si on exclut les salariés à temps partiel ainsi que les saisonniers, le revenu moyen des femmes s'est monté à 30.775 euros, celui des hommes à 38.056 euros. La ministre des Femmes Gabriele Heinisch-Hosek qualifia les chiffres récents sur l'écart salarial en Autriche d'« alarmants », les mesures du gouvernement pour plus de transparence des revenus sont d'autant plus importantes. M<sup>me</sup> Heinisch-Hosek exige notamment plus d'emplois à plein temps dans les entreprises.

**EUROPE INTERNATIONALE****Le président serbe Tadic chez le président fédéral Fischer**

Le président serbe Boris Tadic a séjourné le 15 décembre pour une brève visite à Vienne. Lors d'une rencontre avec le président fédéral Heinz Fischer, M. Tadic exprima son « profond regret » de ce que des soldats autrichiens de l'ONU aient été blessés lors d'affrontement à la frontière entre la Serbie et le Kosovo. Du côté serbe, tout sera fait pour éviter à l'avenir de tels incidents, dit M. Tadic.

Selon un communiqué de la chancellerie du Président fédéral, M. Tadic aurait assuré expressément dans son entretien avec M. Fischer qu'il voulait maintenir une ligne pro-européenne et démocratique. Le Président serbe aurait émis l'avis que la Serbie a rempli les conditions imposées par la Commission européenne pour l'octroi du statut de candidat. C'est pourquoi on est déçu de ce que la décision ait été reportée.

Le président fédéral Fischer a selon le communiqué rappelé que l'Autriche et une grande majorité des Etats de l'UE étaient d'avis que l'appartenance de la Croatie et de la Serbie apporterait une « contribution essentielle à la stabilisation et à la démocratisation des Balkans occidentaux ». M. Fischer estime qu'en mars prochain une décision positive sera prise sur le statut de candidat de la Serbie.

**Le ministre Spindelegger chez la chancelière allemande Merkel**

Le vice-chancelier et ministre des Affaires étrangères Michael Spindelegger a rencontré le 12 décembre à Berlin la chancelière allemande Angela Merkel. Il évoqua le malaise de nombreux pays de l'UE face à l'étroite coopération franco-allemande sans implication suffisante des autres Etats membres. De plus, l'axe Berlin-Paris ne manifeste pas vers l'extérieur la force de l'Europe, dit M. Spindelegger devant des représentants des médias autrichiens. On veut en effet entendre une voix de l'Europe de la part de la totalité des 27 Etats de l'UE.

M. Spindelegger insista pour qu'on convainque tout de même encore les Britanniques d'être moins critiques à l'avenir à l'égard d'une coopération avec l'UE. Le Ministre autrichien des Affaires étrangères plaida en faveur de l'« exploration de nouveaux domaines qui permettraient de recouvrer plus de cohésion ». Une discussion à long terme sur des changements au traité n'est pas pour M. Spindelegger une voie à sens unique en direction de Bruxelles. La question de savoir quelles compétences

de l'UE devraient redevenir des attributions nationales, comme l'exigent les Britanniques, est tout à fait justifiée, toutefois pas en des temps de crise.

**Le ministre de la Défense Darabos chez les soldats de l'ONU au Liban**

Le ministre de la Défense Norbert Darabos rend du 20 au 22 décembre, à la veille de Noël, une visite aux soldats autrichiens au Liban (camp de l'ONU à Naqoura). A Beyrouth, M. Darabos aura en outre des entretiens avec le premier ministre libanais Najib Mikati et le ministre de la Défense Fayeze Ghosn.

**Le président fédéral Fischer à Katar**

Le président fédéral Heinz Fischer a participé le 11 décembre à Doha (Emirat de Qatar) à une conférence de haut niveau de l'« Alliance des civilisations » de l'ONU (UNAOC), dont le prochain forum aura lieu en février 2013 à Vienne.

Le développement démocratique et le respect des droits de l'homme sont étroitement liés à la liberté d'expression, déclara M. Fischer dans sa déclaration introductive. L'engagement de l'Autriche se fonde sur son intérêt particulier à l'égard des droits de l'homme, du pluralisme et de la gestion de la diversité. « Nous nous concentrons particulièrement sur les mêmes droits et chances pour les hommes et les femmes et sur les idées et les mécanismes propres à encourager les jeunes à s'engager ».

Le 12 décembre, M. Fischer inaugura à Katar la nouvelle ambassade d'Autriche. Celle-ci comporte outre la représentation politique un bureau de l'organisation de commerce extérieur de la Chambre de l'économie d'Autriche (WKO). Katar, riche en gaz et en pétrole, est considéré avec 88.200 dollars US (65.900 euros) de PIB par tête d'habitant comme l'Etat le plus riche du monde.

**« World Policy Conference » à Vienne**

La « World Policy Conference » a eu lieu du 8 au 11 décembre à la Hofburg de Vienne. Les participants étaient de hauts représentants de la politique, de l'économie et de l'Eglise, dont, outre le président fédéral Heinz Fischer, le président turc Abdullah Gül, le ministre israélien de la Défense Ehud Barak ainsi que le patriarche œcuménique de Constantinople Bartholomaios I<sup>er</sup>. M. Fischer plaida dans son discours d'ouverture pour une régulation des marchés financiers.

**ECONOMIE****Rapport sur l'éco-courant : L'Autriche développe l'énergie renouvelable**

Le ministre de l'Economie et de l'Energie Reinhold Mitterlehner a présenté le 12 décembre le Rapport sur l'éco-courant 2011 en soulignant : « Dans l'éco-courant, on observe un développement réjouissant et dynamique, que nous renforcerons encore avec la nouvelle loi sur l'éco-courant. Avec 17,7 %, nous allons même surpasser notre objectif d'une part de 15 % d'éco-courant subventionné d'ici 2015 », dit M. Mitterlehner. Dans la production de courant à partir de sources d'énergie renouvelables, l'Autriche se situe avec 68 % en tête de l'UE. L'Autriche est aussi bien positionnée quant à la part d'énergies renouvelables dans l'ensemble de l'approvisionnement en énergie.

**Le nombre de personnes guettées par la pauvreté reste stable malgré la crise**

Le revenu des ménages par tête d'habitant d'env. un million de personnes se situe au-dessous du seuil de risque de pauvreté, qui était en 2010 en Autriche de 1.031 euros par mois. C'est ce qui ressort des données EU-SILC recensées tous les ans dans tous les Etats membres de l'UE, qui décrivent donc aussi les conditions de revenu et de vie en Autriche. « Malgré le relèvement du seuil de risque de pauvreté dû à l'augmentation générale des revenus, le nombre de personnes courant une risque de pauvreté est resté stable. Ceci surtout grâce à la réforme fiscale adoptée en 2008, aux accords salariaux et à des mesures de politique de l'emploi. » Ceci aide aussi l'économie générale : « Les prestations sociales se répercutent surtout dans la consommation et stabilisent ainsi l'économie justement en des temps de crise », souligna le ministre des Affaires sociales Rudolf Hundstorfer. L'Autriche a désormais le deuxième seuil de risque de pauvreté le plus haut de l'UE – seul celui du Luxembourg est plus élevé.

**Les communes freinent la dette**

Les communes autrichiennes (sans Vienne) ont fortement amélioré leur situation financière en 2010. Ceci ressort du rapport financier des communes 2011 publié le 16 décembre. Par rapport à l'année dernière, les dépenses totales ont été réduites de 2 %, tandis que les recettes totales n'ont diminué que de 0,4 %. Des économies ont principalement été faites dans les investissements, surtout dans la construction routière et hydraulique. L'aide à l'économie et à la culture a également été réduite.

**Examineurs de S&P à Vienne**

Les examinateurs de l'agence de notation américaine Standard & Poor's (S&P) sont en train de mener à Vienne une série d'entretiens pour scruter de près la solvabilité de la République d'Autriche. L'Autriche espère que la réévaluation des emprunts d'Etat autrichiens par S&P ne lui fera pas perdre la note optimale triple A. Un déclassement par les agences de notation se traduit normalement par des intérêts plus élevés à payer pour les emprunts nouvellement émis.

**Le commerce extérieur continue à augmenter à des taux à deux chiffres**

La Statistik Austria a calculé sur la base de résultats provisoires que la valeur totale des importations de marchandises dans la période de janvier à septembre 2011 a augmenté à raison de 97,08 mrds d'euros de 17,3% en glissement annuel, les exportations de marchandises se sont également accrues de 14,2% à 91,10 mrds d'euros. La balance commerciale a accusé un déficit de 5,98 mrds d'euros.

**Feu vert de Bruxelles : Pas de gigaliners sur les routes autrichiennes**

L'Autriche peut continuer décider souverainement si elle admet ou non des gigaliners sur ses routes. Le Parlement européen a voté dans sa session plénière du 15 décembre à Strasbourg contre une autorisation dans toute l'Europe de véhicules d'un poids de 60 tonnes et d'une longueur d'env. 25 mètres. La ministre des Transports Doris Bures a d'emblée « rejeté clairement les gigaliners ». Trois études démontrent les répercussions négatives des méga-camions sur la sécurité de la circulation, les frais d'infrastructure et le trafic ferroviaire de marchandises.

**L'Autriche ne croit pas à la crise**

Presque quotidiennement, les économistes brossent des scénarios d'avenir sombres du développement économique. La prudence règne dans la plupart des centrales d'entreprises du monde entier. Selon une récente enquête de l'OGM, les entreprises autrichiennes ne croient manifestement pas à une nouvelle crise. 14 % seulement des 315 grosses entreprises autrichiennes interrogées escomptaient fin novembre une crise pour l'année prochaine. 42 % croient par contre qu'en 2012 la situation restera stable ou s'améliorera même rapidement. Le reste est indécis quant à l'avenir. Illusion ou optimisme, la plupart des entreprises autrichiennes ont réalisé cette année de beaux bénéfices et ont beaucoup investi.

**CULTURE MÉDIAS SCIENCE****« Contes d'hiver » au Musée d'histoire de l'art de Vienne (KHM)**

En accord avec la saison, une des plus grandes expositions spéciales du musée regroupe 180 œuvres hivernales de l'histoire de l'art du Moyen Age jusqu'à nos jours. Elles proviennent de 30 musées, un quart toutefois des fonds du KHM lui-même. Le point fort est constitué par la peinture flamande, le KHM possédant sous forme des « Chasseurs dans la neige » de Bruegel un leitmotiv de la présentation de l'hiver dans l'histoire de l'art européenne. C'est ainsi que des paysages d'hiver champêtres de l'Age d'or, créés en plein petit âge glaciaire en Europe, se déploient devant le visiteur. Les paysages feutrés par la neige sont souvent éclaircis par des activités festives. Des cycles saisonniers mettant l'hiver en contraste avec les trois autres saisons côtoient des représentations allégoriques et quelques natures mortes choisies telles qu'« Hiver » de Giuseppe Arcimboldo. Les différentes interprétations de la saison froide sont complétées par des objets tels que traîneaux, porcelaine et tapisseries. Jusqu'au 8 janvier. [www.khm.at/](http://www.khm.at/)

**« Mélancolie et provocation » au Musée Leopold**

Dans sa grande exposition pour son dixième anniversaire, le Musée Leopold confronte sa collection Schiele avec l'Actionnisme viennois, l'art contemporain, la danse et le théâtre. Tandis que la partie montée par Elisabeth Leopold se réfère à la première exposition personnelle de 1911 au salon artistique Miethke et met l'accent sur des lignes de parenté avec Kokoschka, le gothique et des figurines de théâtre d'ombres indonésiennes, la partie organisée par Diethard Leopold confronte Schiele avec des représentants de l'Actionnisme viennois tels que Rudolf Schwarzkogler et Günter Brus ainsi qu'avec des artistes actuels. Leopold part ce faisant de la thèse que l'actualité d'un artiste n'est pas formulée par le marché ou par le public, mais par des artistes d'aujourd'hui. C'est ainsi que le danseur et chorégraphe Philipp Gehmacher a conçu un « espace gris avec Egon Schiele », qui relie des autoportraits de Schiele avec ses propres travaux ; la metteuse en scène Claudia Bosse a développé dans la salle principale des installations avec de la mousse synthétique et des cabines acoustiques, tandis que les beaux-arts retrouvent une place centrale avec Franz Graf et Elke Krystufek. Les expositions « The Excitement Continues » et « Hermann Nitsch – Structures » complètent

l'exposition. Jusqu'au 30 janvier.  
[www.leopoldmuseum.org](http://www.leopoldmuseum.org)

**« René Magritte » à l'Albertina**

La rétrospective commissariée par Gisela Fischer, Christoph Grunenberg et Darren Pih présente jusqu'au 26 février 150 tableaux et dessins ainsi que 117 affiches, des films, des livres et d'autres médias du surréaliste belge de renommée mondiale (1898-1967). L'exposition, montée en coopération avec la Tate Liverpool, tente le grand écart entre disposition chronologique et approfondissement pour montrer sous un jour nouveau Magritte, qui se concevait lui-même moins comme peintre que comme penseur.

**Kunsthau Wien montre Henri Cartier-Bresson**

Le photographe, dessinateur et réalisateur de films Henri Cartier-Bresson (1908–2004) était déjà considéré de son vivant comme incarnation de la photographie moderne. D'abord influencé par les surréalistes autour d'André Breton et par la philosophie du bouddhisme zen, il marqua ensuite avec son esthétique spécifique et son vaste œuvre des générations de photographes, avant de se consacrer de nouveau dans ses dernières années à la peinture et au dessin. Son livre « Images à la sauvette » paru en 1952 compte parmi les ouvrages les plus cités de l'histoire de la photographie. Avec l'agence Magnum cofondée par lui en 1947, il plaça haut la barre pour l'engagement sociétal avec les moyens du reportage photographique exigeant. L'exposition « Henri Cartier-Bresson. La boussole dans l'œil : Amérique-Inde-Union soviétique » montre jusqu'au 26 février des phases marquantes dans l'histoire de ces pays moyennant 214 photographies et plusieurs documentaires. Elle a été montée en coopération avec Magnum Photos et la Fondation Henri-Cartier-Bresson. [www.kunsthauwien.com/](http://www.kunsthauwien.com/)

**« No fashion, please ! » à la Kunsthalle Wien**

L'exposition « No fashion, please ! » commissariée par Peter Weiermair compte 15 présentations individuelles de jeunes photographes internationaux/ales des domaines mode, air du temps et magazines incluant des séquences, des combinaisons photos-textes et des vidéos. Des vêtements y deviennent des parties de récits qui expriment aussi bien des idéaux d'une esthétique du corps en mutation que des projections d'une réalité illusoire fantastique. Notamment avec Jeff Bark, Leigh Bowery,

Izima Kaoru, Alex Prager et Sophia Wallace.  
Jusqu'au 22 janvier. [www.kunsthallewien.at/](http://www.kunsthallewien.at/)

### « En chantier » – Exposition au Musée technique autour de la vie du travail

L'exposition d'une grande actualité, d'une modernité rafraîchissante, spirituelle, conçue pour transmettre du savoir, au Musée technique de Vienne offre sur 1.300 m<sup>2</sup> aussi bien une partie histoire culturelle qu'on peut voir quatre ans durant qu'une aire interactive qui brille, grâce notamment à un grand nombre de sponsors, avec de la technique ultramoderne, notamment comme clou une « trompe bionique ». On peut visiter jusqu'au 24 juin l'exposition interactive aussi à recommander vivement aux enfants. « Il est plus difficile d'expliquer le travail à un enfant qu'une locomotive quelconque ou tous les engins techniques du monde », dit le directrice du musée Gabriele Zuna-Kratky. Plusieurs commissaires ont contribué deux ans durant à cette exposition, de sorte qu'elle comporte aussi des conceptions très diverses du travail. « Nous voulions exposer des rapports économiques, sociaux, aussi des répercussions psychiques et physiques du travail », dit le directeur scientifique Hubert Weitensfelder. Partout des références sont établies entre passé et présent et c'est ainsi que les visiteurs se retrouvent non pas dans des reproductions d'ateliers, mais dans différents contextes de travail dans lesquels ils peuvent eux-mêmes devenir actifs. Pour Bernadette Decristoforo, qui dirige le projet, l'apprentissage informel, le vécu commun et l'échange à ce sujet avec des adultes constituent une partie importante : « Les enfants ne connaissent que la distinction 'agréable-désagréable', mais pas le concept travail-loisirs des adultes ». Pour permettre une préparation et une documentation après coup, le musée a développé un manuel de travail et un quiz. [www.technischesmuseum.at/](http://www.technischesmuseum.at/)

### « Weit.Way.Land » au Théâtre Off

L'Ensemble Bernhard avec les metteurs en scène Grischka Voss et Ernst Kurt Weigel montre jusqu'au 28 janvier dans la Kirchengasse à Vienne une combinaison du drame matrimonial et étude psychologique « Terre étrangère » de Schnitzler avec des motifs du film de David Lynch « Route perdue ». Seuls le fil conducteur et les personnages servent de modèle, les 5 membres de l'Ensemble Bernhard incarnant plusieurs rôles, tandis que les textes ont été complètement réécrits. Dans un ensemble living et une cabane de jardin, Lynch rend nébuleusement visible ce que Schnitzler

ne dit pas. Les bourgeois d'alors sont les Bobos agissant globalement d'aujourd'hui, qui cachent leur détresse émotive derrière une façade politiquement correcte, un personnage maternel et de mystère dévoilant la douloureuse vie inconsciente des conjoints. Le fabricant Hofreiter a sa crise de la quarantaine, est entraîné par les remous de son âme obscure et se retrouve dans un monde parallèle énigmatique d'avidité, de jouissance, de tromperie, de jalousie et de désorientation dans lequel il devient assassin. [www.bernhard-ensemble.at](http://www.bernhard-ensemble.at)

### « Résonances » 2012 au Konzerthaus de Vienne

A la 20<sup>e</sup> édition du festival « Résonances » de musique ancienne au Konzerthaus de Vienne du 14 au 22 janvier, on entendra aussi bien de vieilles connaissances que des enfants chéris du public. Outre dix concerts principaux, il y aura un programme cadre varié sous la devise « A Vienne ». Le soir de l'ouverture, « L'oracolo in Messenia », le dernier opéra de Vivaldi, dont il n'existe plus que des fragments, sera exécuté sous la direction de Fabio Biondi. Le 15 janvier sera servie une « Ballade des faubourgs », qui, selon le conseiller artistique Peter Reichelt, enlève le public dans le « plus grand bistrot du monde ». L'Ensemble Unicorn présente le 17 janvier « Poésie des troubadours et farce paysanne » sous Michael Posch, La Cappella della Pietà de' Turchini sous Antonio Florio offre le 18 janvier des « Incidents amusants » avec des intermèdes divertissants et des musiques de ballet de Nicola Matteis. Mala Punica dirigé par Pedro Mermelsdorff exécutera « de façon rythmique, très recherchée et délicate » notamment des œuvres de Johannes Ciconiat. La soprano italienne Roberta Invernizzi rassemble de 20 janvier « Une petite musique de nuit », toutefois sans Mozart. On trouve en outre dans le programme principal la Jeunesse de Schikaneder, un ensemble présenté il y a deux ans dans le cadre de la série de relève « Préludes ». A côté des séries traditionnelles « Prélude » et « Epilogue » avec de jeunes artistes et de films dans le cadre du « Salon des Résonances », l'exposition « Fabrication d'instruments historiques » figure de nouveau au programme qui « emplit pour un week-end le Konzerthaus d'une variété de sons », dit la directrice du projet Julika Meixner. Le musicien espagnol Jordi Savall – qui a accompagné le festival à ses débuts – clôturera « Résonances » avec son ensemble Le Concert des Nations et un voyage à travers « Une Europe musicale ».

**Présentation du nouveau second cycle**

Un nouveau second cycle avec répartition du programme par semestres a été développé sur la base des conclusions tirées des expériences scolaires (depuis 2004, actuellement env. 40 implantations). Il assure notamment :

- une concentration et une amélioration de l'ambiance d'apprentissage par la répartition en modules de compétence
- une meilleure préparation à une formation universitaire
- l'accroissement de la volonté de performance des élèves
- l'individualisation de l'enseignement.
- une nouvelle culture d'enseignement et d'apprentissage.

**Formation des enseignants sur un pied d'égalité avec les universités**

La ministre de l'Education Claudia Schmied veut offrir dès la prochaine année universitaire les premières études régulières de mastère auprès d'Ecoles supérieures pédagogiques (PH). La loi sur les études supérieures sera amendée. Il n'existe à ce jour des cursus de mastère auprès de PH qu'au titre de perfectionnement, les offres sont payantes et pas publiques.

**Au sein du SPÖ, on se remet à discuter de droits d'inscription universitaires**

Le chancelier Werner Faymann veut admettre un débat au sein du parti sur des droits d'inscription universitaires ou des modèles de crédit bien qu'il y ait dans le SPÖ une ligne contre les droits d'inscription. On peut examiner des modèles tant qu'on n'introduit pas d'obstacles pour des étudiants de familles économiquement faibles, observa le Chancelier le 13 décembre après le Conseil des ministres. Des modèles issus de son parti ont récemment été introduits dans la discussion sur lesquels on peut réfléchir à condition que personne ne soit empêché de faire des études.

**Des élèves doivent enseigner à des élèves la « compétence interculturelle »**

Le projet de pairs « Compétence interculturelle » veut créer dans des écoles de Haute-Autriche de la motivation et réduire les préjugés en fait d'intégration – avec des interlocuteurs du même âge. Selon le secrétaire d'Etat à l'Intégration Sebastian Kurz, ceux-ci peuvent souvent être plus efficaces que des travailleurs sociaux et des psychologues scolaires. 25 jeunes sont actuellement formés comme pairs. Les pairs doivent faire comprendre « que l'ouverture d'esprit est cool », déclare Doris

Hummer, responsable de la jeunesse dans le gouvernement du Land de Haute-Autriche. Le projet est en même temps évalué scientifiquement, dit M. Hummer. Pour le Secrétaire d'Etat, il serait imaginable de l'introduire aussi dans d'autres Länder.

**L'Autriche et la Chine coopèrent dans la physique quantique**

L'Académie autrichienne des sciences (ÖAW) et son pendant chinois ont conclu un contrat de coopération pour effectuer ensemble des expériences de physique quantique dans l'espace extra-atmosphérique et développer les technologies et l'infrastructure requises à cet effet. L'Institut d'optique quantique et d'information quantique de l'ÖAW, dont le département viennois a été créé conjointement avec l'Université de Vienne, doit coopérer au développement aussi bien des technologies nécessaires dans l'espace que de celles au sol. L'ÖAW se réjouit : « L'invitation de la part de la Chine constitue une reconnaissance particulière de la recherche à Vienne ».

**Lutte naturelle contre les maladies phytosanitaires : Succès à la TU Vienne**

La maladie phytosanitaire du feu bactérien est un ennemi des arbres fruitiers aussi redouté par les paysans autrichiens. A l'Université technique (TU) de Vienne, des scientifiques ont développé un agent naturel contre la maladie et l'ont testé avec succès. Ceci a valu à Heidrun Halbwirth la Médaille d'argent de l'Exposition internationale coréenne d'inventions de femmes (KIWIE). Celle-ci distingue des travaux de recherche aboutissant à des inventions concrètes. Des entreprises se seraient déjà déclarées intéressées à mettre au point rapidement un produit commercialisable.

**L'Université économique de Vienne parmi les 30 meilleures d'Europe**

L'Université économique de Vienne (WU) a atteint la 28<sup>e</sup> place parmi les 75 meilleures Universités économiques d'Europe dans l'actuel « Classement 2011 des meilleures écoles de commerce européennes » de la « Financial Times ». Elle a surtout marqué des points en fait d'expérience internationale des étudiants. Ce résultat profite surtout aux étudiant(e)s et aux diplômé(e)s. « Ce qui importe aujourd'hui, ce ne sont pas seulement les études qu'on fait, mais l'Université à laquelle on les fait », explique de recteur de la WU Christoph Badelt.

## SPORT

### **Prix d'intégration Sport 2011 à deux projets particulièrement innovateurs**

Le ministre du Sport Norbert Darabos et le secrétaire d'Etat à l'Intégration Sebastian Kurz ont remis début décembre à la Maison du Sport le Prix d'intégration Sport 2011. Les 19 lauréat(e)s furent distingués pour des projets particulièrement durables et innovateurs contribuant à l'intégration de personnes issues de l'immigration. En 2011, le Prix d'intégration Sport est déjà organisé pour la quatrième fois par le Fonds autrichien d'intégration.

Le ministre du Sport Norbert Darabos : « Le sport apporte une contribution importante dans notre société à l'intégration de catégories socialement défavorisées. L'Autriche possède une longue tradition de rendre le sport accessible à tous, aussi aux socialement faibles. Le Ministère du Sport soutient de nombreux projets du sport organisé ayant trait à cette thématique. Il s'agit aujourd'hui d'honorer et de remercier les personnes responsables de ces importantes initiatives. »

Des sportives couronnées de succès telles que Liu Jia et Mirna Jukic, championnes d'Europe en tennis de table et en natation, ont encouragé comme modèles les jeunes à s'engager dans le sport.

« Avec 70 candidatures, nous avons atteint un niveau record pour la quatrième fois de suite. Le grand intérêt réjouissant montre la volonté des associations autrichiennes de s'engager pour une meilleure intégration », dit Alexander Janda, gérant du Fonds autrichien d'intégration.

19 responsables de projets furent distingués en trois catégories de prix. Les deux prix principaux 2011 dotés de 3.000 euros ont été accordés à :

- l'« Encadrement sportif mobile » de Rosa Sport & Wellness et d'ASKÖ Vienne, dans lequel les organisateurs/trices abordent des femmes et des mères venant de pays arabes sur des terrains de jeu d'enfants et leur offrent des programmes de sport faits sur mesure et
- la « Coupe d'intégration Austria 2011 » de la United Nations Alianza Latina, dans laquelle des équipes avec au moins 50 % de migrant(e)s s'affrontent dans des disciplines sportives du volley-ball au hip-hop.
- sept projets sont distingués par 1.000 euros chacun, dix projets obtiennent un prix de reconnaissance de 200 euros chacun.

### **Jeux olympiques de la jeunesse d'hiver à Innsbruck : Programme dense**

Les premiers Jeux olympiques de la jeunesse d'hiver seront inaugurés officiellement à Innsbruck le 13 janvier. 1059 athlètes de 67 nations s'affrontent pendant neuf jours de compétition dans un total de 63 épreuves pour obtenir de l'or, de l'argent et du bronze. Les trois premières médailles produites ont été présentées officiellement le 6 décembre dans la salle des fêtes de la Monnaie Autriche SA par le ministre du Sport Norbert Darabos. Les médailles d'or, d'argent et de bronze d'Innsbruck ont un diamètre de 70 millimètres et un poids de 110 grammes. Elles sont en bronze et sont dorées et argentées respectivement pour les premières et deuxièmes places.

« Pour l'Autriche, c'est le coup d'envoi de la dernière phase chaude des préparatifs », dit M. Darabos. « Avec la première des Jeux olympiques d'hiver de la jeunesse, nous nous situons une fois de plus au centre du monde sportif. Et il s'agit de fournir aux athlètes de 15 à 18 ans des compétitions parfaites et une ambiance sans pareille. » Karl Stoss, Président du Comité olympique autrichien, précisa : « Le Comité olympique international a confié à Innsbruck la première des Jeux d'hiver de la jeunesse parce qu'on peut être sûr ici que l'organisation sera parfaite. Ce n'est pas pour rien qu'Innsbruck a déjà organisé avec succès à deux reprises des Jeux olympiques et de plus ces dernières années de nombreuses grandes manifestations internationales. »

### **Initiative « Sécurité sur les pistes de ski autrichiennes »**

La saison de ski est sur le point de débiter. Des centaines de milliers de personnes viendront de nouveau cette année skier et pratiquer le snowboarding sur les pistes de ski autrichiennes. Le Ministère de l'Intérieur a par conséquent lancé le 13 décembre l'initiative « Sécurité sur la piste ». La Fédération autrichienne de ski, le plus grand groupe d'assurance autrichien UNIQA et le club automobile ÖAMTC sont partenaires du projet. Les skieurs et les snowboarders doivent selon la ministre de l'Intérieur Johanna Mikl-Leitner être encouragés à « se familiariser avec les règles en vigueur sur la piste ». Pour que ceci réussisse, il y a sur la page d'accueil [www.sicher-auf-der-piste.at](http://www.sicher-auf-der-piste.at) outre de nombreux conseils de sécurité un jeu concours auquel peuvent participer les enfants et les jeunes de 10 à 18 ans.